

## Carbone attivato di alta qualità per acquari di acqua dolce

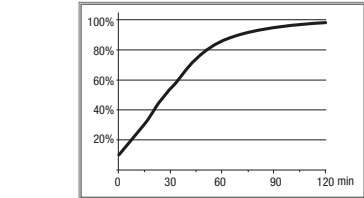
Il carbone attivato Hydor a basso contenuto di ceneri per acquari di acqua dolce, è un materiale filtrante studiato per ottenere un'acqua cristallina mantenendo inalterato il pH per l'hobbista più esigente. Grazie alle ottime caratteristiche di adsorbenza assicurate dalla perfetta distribuzione di micro, meso e macro pori sulla superficie del prodotto, il carbone attivato Hydor garantisce la rapida rimozione delle sostanze coloranti, dei residui di farmaci, di microalghe ed eventuali sostanze odoranti. Tramite la guaina microforata garantisce un efficiente passaggio dell'acqua mantenendo intatta la geometria originaria. E' dotato inoltre di tre sacchetti salva-freschezza per garantire le proprietà del prodotto e aumentare le possibilità di utilizzo.

**Non rilascia fosfati, metalli pesanti e altre sostanze nocive per il mondo acquatico.**

**Consigli per l'uso.** Lavare prima dell'impiego con acqua deionizzata o con dell'acqua estratta dall'acquario. Per un uso ottimale del prodotto se ne consiglia l'impiego per 60-90 minuti al giorno durante un periodo di 30-45 giorni nel vano apposto del vostro filtro cercando di sfruttare al meglio la superficie di passaggio dell'acqua, al termine del quale il carbone dovrà essere sostituito.

**Attenzione:** Evitare il contatto con l'acqua di rubinetto. Evitare alte temperature. Evitare il contatto con aria e luce per mantenere il prodotto in condizioni ottimali. **Tenere lontano dalla portata dei bambini. Non per consumo umano.**

Il grafico mostra la capacità dei mesopori del carbone attivato per acquari di acqua dolce Hydor (2 g·l<sup>-1</sup>) di rimuovere un colorante (blu di metilene, 100 mg·l<sup>-1</sup>) in agitazione in funzione del tempo.



Eliminando rapidamente le sostanze coloranti, i residui farmaci, microalghe ed eventuali sostanze odoranti, riporta rapidamente nitidezza e trasparenza all'acquario senza interferire con i valori del pH.

## High Quality Activated Carbon for freshwater aquarium

Hydor activated carbon with low ash content for freshwater aquariums is a filter media designed to obtain crystal clear water without affecting pH for even the most demanding hobbyist. Thanks to the excellent adsorption properties ensured by the perfect distribution of the micro, meso, and macro pores on the surface of the product, Hydor activated carbon ensures the rapid removal of dyes, drug residues, microscopic algae and any odorous substances. The micro-perforated sheath ensures efficient water flow while keeping the original geometry intact. Furthermore, it has three stay fresh packets to protect the product's properties and increase usability.

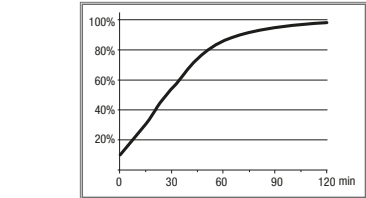
**It does not release phosphates, heavy metals, and other substances that are harmful to aquatic life.**

**Recommendations for use.**

Rinse with deionised water or water taken from the aquarium before use. To get the most out of the product use it for 60-90 minutes a day over a period of 30-45 days in the special compartment of your filter trying to make the best use of the surface area where water passes; you should replace the carbon at the end of this period.

**N.B.:** Avoid contact with tap water. Keep away from high temperatures. Avoid contact with air and light to keep the product in optimal condition. **Keep out of reach of children. Not for human consumption.**

The line graph illustrates the ability of the mesopores of active carbon for Hydor freshwater aquariums (2 g·l<sup>-1</sup>) to remove a dye (methylene blue, 100 mg·l<sup>-1</sup>) in agitation according to time.



By quickly eliminating the dyes, drug residues, microalgae and any odorous substances, water clarity is quickly restored in the aquarium without affecting pH values.

## Hochwertige Aktivkohle für Meerwasser-Aquarien

Die Hydor Aktivkohle mit niedrigem Aschegehalt für Süßwasseraquarien ist ein Filtermaterial, das für anspruchsvolle Hobby-Aquarianer entwickelt wurde, um kristallklares Wasser zu erhalten und dabei den pH-Wert unverändert aufrechtzuerhalten. Dank der hervorragenden Adsorptionsfähigkeit, die durch die perfekte Verteilung von Mikro-, Meso- und Makroporen auf der Oberfläche des Produkts sichergestellt wird, garantiert die Hydor Aktivkohle die schnelle Beseitigung von Farbstoffen, Reststoffen von Medikamenten, Mikroalgen und eventuellen Geruchsstoffen. Die fein gelochte Hülle erlaubt einen effizienten Durchfluss des Wassers, ohne die ursprüngliche Geometrie zu beeinträchtigen. Das Produkt verfügt außerdem über drei Frischhaltebeutel, so dass dessen Merkmale gewährleistet und die Verwendungsmöglichkeiten erhöht werden.

**Es setzt keine Phosphate, Schwermetalle odes andere für das Aquarium schädliche Stoffe frei.**

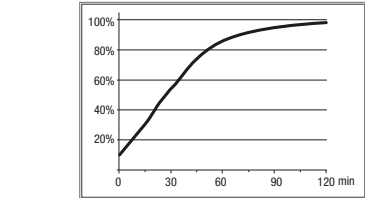
**Hinweise zur Verwendung.**

Vor dem Gebrauch mit deionisiertem Wasser oder mit dem Aquarium entnommenem Wasser spülen. Für eine optimale Wirkung des Produkts wird geraten, es 60-90 Minuten am Tag über einen Zeitraum von 30-45 Tagen in dem dafür vorgesehenen Fach des Filters zu verwenden und dabei zu versuchen, die Durchflussfläche des Wassers bestmöglich zu nutzen. Am Ende dieses Zeitraums muss die Kohle ausgewechselt werden.

**Achtung:** Den Kontakt mit Leitungswasser vermeiden. Hohe Temperaturen vermeiden. Den Kontakt mit Luft und Licht vermeiden, um das Produkt in optimalem Zustand zu erhalten.

**Darf nicht in die Hände von Kindern gelangen. Nicht für den menschlichen Verzehr geeignet.**

Die Grafik zeigt die Fähigkeit der Mesoporen der Hydor Aktivkohle für Süßwasseraquarien (2 g·l<sup>-1</sup>) in Abhängigkeit der Zeit, einen in Bewegung versetzten Farbstoff (Methylenblau, 100 mg·l<sup>-1</sup>) zu entfernen.



Durch die schnelle Beseitigung von Farbstoffen, Reststoffen von Medikamenten, Mikroalgen und eventuellen Geruchsstoffen erlangt das Aquarium rasch wieder klares, transparentes Wasser, ohne dass die pH-Werte beeinträchtigt werden.

## Charbon actif de haute qualité pour aquariums d'eau douce

Destiné aux aquariophiles les plus exigeants, le charbon actif Hydor à faible teneur en cendres pour aquariums d'eau douce est une masse filtrante développée pour obtenir une eau cristalline sans modifier le pH. Grâce aux très bonnes capacités d'absorption permises obtenues par une distribution parfaite des micropores, mésopores et macropores à la surface du produit, le charbon actif Hydor garantit une absorption rapide des substances colorantes, des résidus de médicaments, d'algues flottantes et d'éventuelles substances odorantes. Le sachet de filtration perforé garantit un passage d'eau efficace sans changer la géométrie d'origine. Il est doté, par ailleurs, de trois sachets-fraîcheur afin de garantir les propriétés du produit et d'augmenter les possibilités d'utilisation.

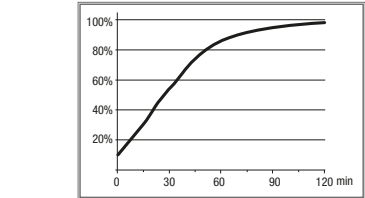
**Il ne dégage pas de phosphates, de métaux lourds ou d'autres substances nocives pour le milieu aquatique.**

**Conseils d'utilisation.**

Rincer avant l'emploi avec de l'eau déionisée ou de l'eau extraite de l'aquarium. Pour un usage optimal du produit, il est conseillé de l'employer 60 à 90 minutes par jour durant une période de 30 à 45 jours, dans un compartiment du filtre où la circulation d'eau est optimale. Remplacer le charbon après cette période.

**Attention** éviter le contact avec l'eau du robinet. Éviter les températures élevées. Éviter le contact avec l'air et la lumière pour maintenir le produit en condition optimale. Tenir hors de portée des enfants. Ne convient pas à la consommation humaine.

El gráfico ilustra la capacidad de los mesoporos del carbón activado Hydor para acuarios de agua dulce (2 g·l<sup>-1</sup>) para eliminar un colorante (azul de metileno, 100 mg·l<sup>-1</sup>) en agitación respecto al tiempo



En éliminant rapidement les substances colorantes, résidus de médicaments, algues flottantes et substances odorantes éventuelles, il rend l'eau de l'aquarium très vite cristalline sans interférer avec les valeurs de pH.

## Carbón activado de alta calidad para acuarios de agua dulce.

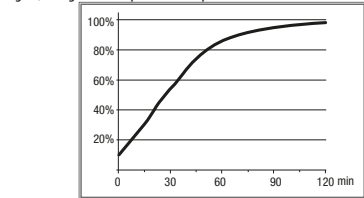
Carbón activado Hydor, con bajo contenido en cenizas para acuarios de agua dulce, es un material de filtración diseñado para obtener agua cristalina sin alterar el pH, incluso para el aficionado más exigente. Gracias a las excelentes propiedades de adsorción garantizadas por la perfecta distribución de los micro, meso y macro poros en la superficie del producto, el carbón activado Hydor asegura la rápida eliminación de colorantes, residuos de medicamentos, algas microscópicas y sustancias olorosas. La micro perforación garantiza el flujo eficiente del agua manteniendo la geometría original intacta. Además contiene tres paquetes estancos para proteger las propiedades y aumentarla duración del producto.

**No libera fosfatos, metales pesados ni otras que sean dañinas para la vida acuática.**

**Recomendaciones de uso:** lavar con agua desionizada o del propio acuario antes de su uso. Para sacarle mayor rendimiento al producto utilizar durante 60-90 minutos al día durante un periodo de 30-45 días en el compartimiento especial de su filtro tratando de hacer que el agua pase por la mayor superficie posible. Al final de este período debe reemplazar el carbón.

**N.B.:** evite el contacto con el agua del grifo. Manténgase lejos de las altas temperaturas. Evite el contacto con el aire y la luz para mantener el producto en óptimas condiciones. Mantener fuera del alcance de los niños. No apto para el consumo humano.

Il grafico illustra la capacità de los mesoporos del carbón activado Hydor para acuarios de agua dulce (2 g·l<sup>-1</sup>) para eliminar un colorante (azul de metileno, 100 mg·l<sup>-1</sup>) en agitación respecto al tiempo



Al eliminar rápidamente los colorantes, residuos de medicamentos, micro algas y sustancias olorosas, la claridad del agua del acuario es restaurada rápidamente sin afectar a los valores del pH.

## Hoge kwaliteit actieve kool voor zoetwater aquarium

Hydor hoogactieve kool voor zoetwateraquia is een filter medium met een laag as-aandeel voor zelfs de meest veeleisende hobbyist, waarmee kristalhelder water verkregen wordt, zonder beïnvloeding van de pH waarde. Dankzij de uitstekende adsorptie-eigenschappen gewaarborgd door de perfecte verdeling van de micro, meso en macro poriën op het oppervlak van het product, zorgt Hydor hoogactieve kool voor een snelle verwijdering van kleurstoffen, medicatie residuen, microscopische algen en alle geurstoffen. Het micro-geperforeerde omhulsel zorgt voor een efficiënte waterstroom en houdt de oorspronkelijke geometrie intact. Bovendien bestaat het uit drie aparte verpakkingen teneinde de eigenschappen van het product te beschermen en de bruikbaarheid te verhogen.

**Het laat geen stoffen vrij zoals fosfaten, zware metalen en andere stoffen die schadelijk zijn voor het aquatisch milieu.**

**Aanbevelingen voor gebruik.**

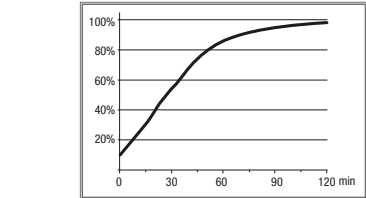
Voor gebruik spoelen met osmose water of water uit het aquarium. Voor optimaal resultaat wordt aanbevolen om het dagelijks gedurende 60-90 minuten te gebruiken gedurende een periode van 30-45 dagen in het speciale compartiment van uw biologisch filter om optimale doorstroming te waarborgen. Na deze periode dient de kool vervangen te worden.

Bij aaneengesloten gebruik in biologisch filter of gesloten filtersysteem (zgn. potfilter) dient het na maximaal 4 weken vervangen te worden.

**N.B.:** Vermijd contact met kraanwater. Niet bewaren bij hoge temperaturen.

Vermijd contact met lucht en licht om het product in optimale conditie te houden. **Buiten het bereik van kinderen bewaren. Niet voor menselijke consumptie.**

De grafiek illustreert het vermogen van de mesoporiën van Hydor hoogactieve kool voor zoetwateraquia (2 g·l<sup>-1</sup>) om een kleurstof in beweging (methyleneblauw, 100 mg·l<sup>-1</sup>) te verwijderen in relatie tot tijd.



Door snelle eliminatie van de kleurstoffen, residuen van medicijnen, microalgen en alle geurstoffen, wordt de helderheid van het water in het aquarium snel hersteld zonder beïnvloeding van de pH waarden .

## Høj kvalitet aktivt kul til ferskvand akvarier

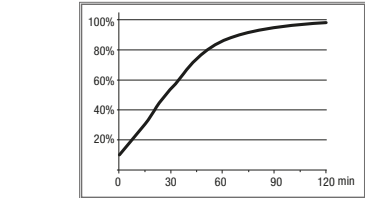
Hydor aktivt kul med lavt askeindhold til ferskvandsakvarier er et filtermedium, der giver krystallært vand uden at påvirke pH, til selv den mest krævende akvarist. Takket være en perfekt fordeling af mikro-, meso- og makro porer på overfladen af Hydor aktivt kul opnås enestående gode adsorberingsegenskaber, som hurtigt fjerner farvestoffer, medicinrest, mikroskopiske alger og eventuelle lugtgivende stoffer. Den mikro-perforeret kappe sikrer effektivt vandgennemstrømning, samtidig med at den oprindelige geometri forbliver intakt. Hydor aktivt kul leveres i tre pakker, der holder produktet friskt, bevarer dets egenskaber og forøger brugervenligheden. **Det frigiver ikke fosfater, tungmetaller og andre stoffer, der er skadelige for vandlevende organismer.**

**Anbefalinger til brug:** Skyl med demineraliseret vand eller vand fra akvariet før brug. For at få mest ud af produktet, anvendes det i 60-90 min. om dagen over en periode på 30-45 dage. Produktet lægges i det særlige rum i filteret, der er beregnet dertil. Det sikrer, at det passerende vand udnytter overfladearealet bedst muligt. Du bør udskifte kullet efter denne periode.

**OBS:** Undgå kontakt med ledningsvand og høje temperaturer.

**Undgå kontakt med luft og lys for at holde produktet i optimal stand. Opbevares utilgængeligt for børn. Ikke til konsum.**

Linjediagrammet illustrerer Hydor Aktiv Kuls mesoporers evne til at fjerne farvestof (metylenblåt, 100 mg·l<sup>-1</sup>) over tid i ferskvand (2 g·l<sup>-1</sup>) i bevægelse.



Ved hurtigt at fjerne farvestoffer, medicinrest, mikroalger og eventuelle lugtgivende stoffer, genoprettes vandets klarhed hurtigt i akvariet, uden at påvirke pH-værdien.

## Wysokiej jakości węgiel aktywny do akwariuam słodkowodnego

Węgiel aktywny Hydor o niskiej zawartości popiołu do akwariów słodkowodnych jest materiałem fitracyjnym mającym na celu uzyskanie krystalicznie czystej wody, bez wpływu na jej pH stworzonym dla zawodowców jak i najbardziej wymagających hobbystów. Dzięki doskonałym właściwościom absorcyjnych zapewnionym dzięki doskonałemu rozkładowi mikro, mezo i makroporow na powierzchni produktu, Węgiel Hydor zapewnia szybkie usunięcie pozostałości leków, barwników, mikroskopijnych glonow oraz wszelkich substancji zapachowych. Mikro-perforowana powłoka aktywnego węgla zapewnia sprawną przepływ wody, zachowując przy tym oryginalna nienaruszona formie produktu. Ponadto posiada trzy opakowania zapewniające świeżość i ochronę, utrzymujące jakość i wydłużenie jego użyteczności.

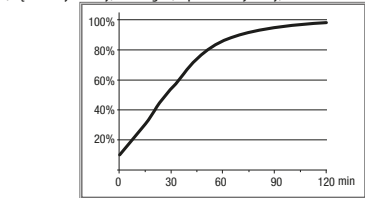
**Nie wyzwała fosforanów, metali ciężkich i innych substancji, które są szkodliwe dla organizmów wodnych.**

**Zalecenia dotyczące zastosowania:** Przed użyciem przepłukać wodą destylowaną lub wodą pobrana z akwariu. Aby w pełni wykorzystać produkt zaleca się użycie go przez 60-90 minut dziennie w ciągu 30-45 dni umieszczając go w specjalnej komorze filtru wykorzystując jak najlepiej powierzchnie, gdzie przepływa woda, należy wymienić węgiel po zakończeniu wskazanego okresu czasu.

**Uwaga:** Unikać kontaktu węgla aktywnego z wodą z kranu. Przechowywać z dala od wysokich temperatur. Unikać kontaktu z powietrzem i światłem, aby utrzymać produkt w optymalnym stanie użycia.

**Trzymać w miejscu niedostępnym dla dzieci. Nie do spożycia przez ludzi.**

Wykres liniowy ilustruje zdolność mezoporow węgla aktywnego Hydor przeznaczanego do akwariów słodkowodnych (2 g·l<sup>-1</sup>) do usunięcia barwnikow (blekiet metylenowy, 100 mg·l<sup>-1</sup>) z poruszonej wody, w zależności od czasu.



Poprzez szybkie wyeliminowanie barwników, pozostałości leków, mikroalg i wszelkich substancji zapachowych, czystość wody w akwariu jest szybko przywrócona bez żadnego wpływu na wartość pH.

## Высококачественный активированный уголь для пресноводных аквариумов

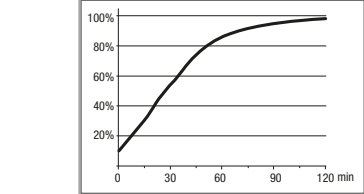
Активированный уголь Hydor с низким содержанием золы для фильтров пресноводных аквариумов предназначен для получения кристально чистой воды, не затрагивая pH даже для самого требовательного любителя. Благодаря отличным свойствам адсорбции обеспечивает идеальное распределение микро-, мезо- и макро поры на поверхности продукта, активированный уголь Hydor обеспечивает быстрое удаление краски, остатков препаратов, микроскопических водорослей, и любых пахучих веществ. Микро-перфорированная оболочка обеспечивает эффективный поток воды, сохраняя при этом исходную геометрию нетронутой. Кроме того, он имеет три пакета для хранения для защиты свойств и повышения удобства использования. **Не пропускает фосфаты, тяжелые металлы и другие вещества, вредные для водной жизни.**

Рекомендации по применению:

промьть дистиллированной водой или водой, взятой из аквариума перед использованием. Чтобы получить максимальную отдачу от продукта использовать его в течение 60-90 минут в день в течение 30-45 дней в специальном отсеке фильтра, стараясь наилучшим образом использовать площадь поверхности, где проходит вода, вы должны заменить уголь в конце этого периода.

**Правила предосторожности:** Избегать контакта с водопроводной водой. Беречь от высоких температур. Избегать контакта с воздухом и светом, чтобы сохранить продукт в оптимальном состоянии. **Хранить в недоступном для детей месте. Не для потребления человеком.**

Линейный график иллюстрирует способность мезопор активированного угля Hydor для аквариумов с пресной водой (2 г · л<sup>-1</sup>) к удалению красителя (метиленового синего, 100 мг · л<sup>-1</sup>) в агитации в зависимости от времени.



По мере быстрого устранения красителя, остатков препарата, микроводорослей и любых пахучих веществ, прозрачность воды быстро восстанавливается в аквариуме, не затрагивая значения pH.

Русский

## Aktivní uhlí vysoké kvality pro sladkovodní akvária

Aktivní uhlí Hydor s nízkým obsahem popela pro sladkovodní akvária je filtrační materiál, který byl vyroben po náročném akvaristii, aby udržoval křišťálově čistou vodu a přitom nezměnil pH hodnotu. Díky jedinečné schopnosti adsorbce, která je zajištěna perfektním rozdělením mikro-, meso- a makropórů, zaručuje aktivní uhlí Hydor rychlé odstranění barviv, zbytkových látek z léků, mikroskopických řas a případných západů. Jemně děrovaná struktura dovoluje efektivní průtok vody bez toho, aniž by se ovlivila původní geometrie.Tento výrobek je uložen ve třech sáčkích pro uchování jakosti a zaručí se tak udržení vlastnosti a deklarované použitelnosti. **Tento výrobek neuvolňuje žadné fosfáty, těžké kovy a žádné další škodlivé látky do akvária.**

**Instrukce k použití:** Před použitím opláchněte destilovanou vodou nebou vodou z akvária. Pro optimální působení vložte produkt do příslušného oddělení filtru na 60-90 minut denně, po dobu až 30-45 dní. Pro další pokračování aplikace musí být uhlí vyměněno.

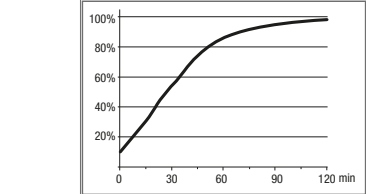
**Pozor:** Zamezte vždy kontaktu s vodovodní vodou, kterou se uhlí pozvolna deaktivuje. Vyhněte se vysokým teplotám. Zamezte u nového produktu kontaktu se vzduchem a světlem, aby byl výrobek v optimálním stavu.

**Chraňte před dětmi. Není určeno pro lidskou spotřebu.**

Рекомендации по применению:

промьть дистиллированной водой или водой, взятой из аквариума перед использованием. Чтобы получить максимальную отдачу от продукта использовать его в течение 60-90 минут в день в течение 30-45 дней в специальном отсеке фильтра, стараясь наилучшим образом использовать площадь поверхности, где проходит вода, вы должны заменить уголь в конце этого периода.

Граф илустриuje schopnost mезopорů obsаžených v aktivním uhlі Hydor v množství 2g uhlі/litr akvarіumů v пресной водоі (2 г · л<sup>-1</sup>) к удалению красителя (метіленовá modř, 100 mg/litr) v závislosti na čase.



Díky rychlému odstranění barviv, zbytků léčiv, mikroskopických řas a případných dalších zápachajících látek, je voda v akváriu opět rychle vyčištěna, je čirá, transparentní a přitom není ovlivněna hodnota pH.

Český

## Tatlı su akvaryumları için Yüksek Kalite Aktif Karbon

Düşük küll içerikli Hydor Aktif Karbon, en titiz akvaryum meraklılarına; sudaki pH seviyesini etkilemeden tatlı su akvaryumlarında kristal berraklığında su elde etmek için dizayn edilmiş filtre maddesidir. Ürünün üzerindeki mikro, mezo ve makro yüzeylerinin kursusuz dağılımı ile garantilenmiş mükemmel adsorpsiyon (yüzeyde tutma) özelliikleri sayesinde Hydor Aktif Karbon, boyaların, ilaç kalıntıların, mikroskobik algilerin ve diğer kokulu maddelerin hızlıca giderilmesini sağlar. Mikro delikli kaplama, orijinal geometrik bütünü bozmadan, etkili su akışını garanti eder. Ayrıca, bu ürün, ürün özelliklerini korumak ve kullanılabiliirliğini arttırmak için 3 adet açılıp kapanabilir poşet içinde paketlenmiştir.

**Fosfat, ağır metal ya da akvaryum yaşamına zararlı diğer maddeleri yaymaz.**

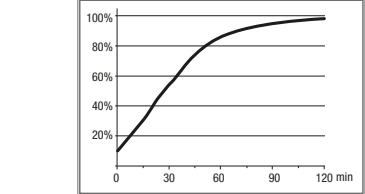
**Kullanım önerileri:** Deiyonize (iyonsuzlaştırılmış) su ya da akvaryumdan alınmış su ile hafifçe durulayarak yıkayınız. Üründen en fazla yarar elde edebilmek için, ürünü gün içerisinde 60-90 dakika olacak şekilde 30-45 günlük bir zaman dilimi için filtrlenizin özel bölmesinde kullanınız. Bu süre sonunda suyun geçtiği yüzey alanını en iyi kullanımı için karbonu yenilemeniz gerekir.

**Uyarılar:** Ürünü musluk suyuyla temas ettirmeyiniz. Ürünü yüksek sıcaklıklara maruz bırakmayınız. Ürünün optimum koşullarda tutulması için hava ve ışıkla temas etmemesine dikkat ediniz.

**Çocuklardan uzak tutunuz. İnsan tüketimi için değildir.**

Рекомендации по применению:

График, tatlı su akvaryumları için Hydor aktif karbonun (2 g/l), orta büyüklükteki deliklerinin bir boyayı (metilen mavisi, 100 mg/l) zaman içerisinde giderme kapasitesini göstermektedir.



Boyaları, ilaç kalıntıları, mikroskobik algleri ve diğer kokulu maddeleri hızlıca yok ederek, pH değeriini etkilemeden, akvaryum suyunun temizliğini sağlar.

Türk

## Kiváló minőségű aktívszén édesvízi akváriumokhoz

Az alacsony portartalμού, édesvízhez való Hydor aktívszén szűrőanyagot arra tervezték, hogy a pH-érték változtatása nélkül varázsolja kristálytisztává a vizet. A termék felszínén található mikro, meso és makro pórusok tökéletes eloszlásának köszönhető kiváló adszorpciós képesség miatt a Hydor aktívszén gyorsan eltávolítja az elszíneződéseket, gyógyszer-maradványokat, mikroszkópikus algát, és a kellemetlen szagokat okozó anyagokat. A mikro-pórusú tasak kellő vízáramlást biztosít, ugyanakkor megtartja az eredeti elrendeződést. Emellett három, frissen tartó csomagból áll, hogy megőrizze a termék tulajdonságait, és megnöveljék felhasználhatóságát. **Nem bocsát ki foszfátokat, nehézfémeket, és más, a vízi élővilágra káros anyagokat.**

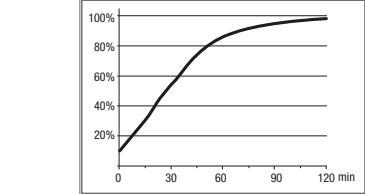
**Használati utasítás:** Használat előtt öblítsük át desztillált, vagy az akváriumból származó vízzel. A lehető legjobb hatás érdekében használjuk napi 60-90 percen át, 30-45 napon keresztül, a szűrő külön tartályában, minél közelebb a vízfülethez, ahol a víz távozik. Ezen időszak után cseréljük le a szenet.

**Fontos!** Ne érintkezzen csapvízzel! Ne tegyük ki magas hőmérsékletnek! A termék optimális állapotának megőrzése érdekében ne hagyjuk a levegőn, és ne tegyük ki fénynek! **Gyermekek elől elzárva tartandó. Emberi fogyasztásra nem alkalmas.**

Рекомендации по применению:

График илyтра a capacidade, do carvão ativado de mesoporos para aquários de água doce (2 g·l<sup>-1</sup>), para a remoção de corantes (methylene blue, 100 mg·l<sup>-1</sup>) em função do tempo de agitação.

A grafikon a Hydor édesvízi aktívszén meso-pórusainak (2 g·l<sup>-1</sup>) elszíneződést okozó anyagok (metylen mavisi, 100 mg/l) eltávolító képességét mutatja az idő függvényében.



Az elszíneződések, gyógyszer-maradványok, mikro-algák, és kellemetlen szagokat okozó anyagok gyors eltávolításával az akvárium vize hamar tiszta lesz anélkül, hogy a pH-érték megváltozna.

Magyar

## Carvão ativado de alta qualidade para aquários de água doce

O carvão ativado da Hydor tem baixo teor de cinzas para aquários de água doce, concebido para obter a mais cristalina das águas sem afetar o pH mesmo para os amadores mais exigentes. Graças as excelentes propriedades de absorção garantidas pelos micro, meso e macro poros da superfície do produto, o carvão ativado da Hydor garante uma rápida remoção de corantes, resíduos de medicamentos, algas microscópicas e quaisquer substâncias odoríferas. A envoltura microporufurada permite um fluxo de água eficiente enquanto mantêm as características geométricas originais intatas. Também contém três pacotes stay fresh para manter as propriedades e aumentar a vida útil do produto, **que não libera fosfatos, metais pesados e outras substâncias prejudiciais para a vida aquática.**

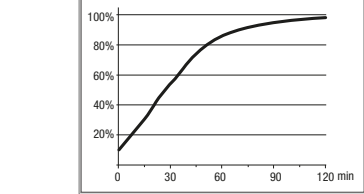
**Recomendações de uso:** lavar com água desionizada ou água retirada do aquário antes do uso. Para obter um melhor desempenho com o produto, use-o de 60 a 90 minutos por dia durante um período de 30 a 45 dias no compartimento especial para filtros, obtendo a maior superfície de contato com a água que seja possível; Voce deve substituir o carvão após esse período.

**NB:** Evitar contato com água da torneira. Manter afastado de altas temperaturas. Evitar o contato com o ar e luz para manter o produto em bom estado.

**Manter fora do alcance das crianças. Não apropriado para o consumo humano.**

Рекомендации по применению:

График илyтра a capacidade, do carvão ativado de mesoporos para aquários de água doce (2 g·l<sup>-1</sup>), para a remoção de corantes (methylene blue, 100 mg·l<sup>-1</sup>) em função do tempo de agitação.



Por remover rapidamente corantes, resíduos de medicamentos, microalgas e substâncias odoríferas, a clariidade da agua do aquário é restaurada rapidamente sem afetar os valores de pH.

Português

## Cărbune Activ de Calitate Superioară pentru acvariul de apă dulce

Cărbunele activ Hydor cu conținut scăzut de cenușă pentru acvariile cu apă dulce este un mijloc de filtrare conceput să obțină apă limpede fără a afecta pH-ul chiar și pentru cel mai exigent pasionat. Mulțumită proprietăților excelente de absorbție asigurate de distribuirea perfectă a micro, mezo și macroporilor de pe suprafața produsului, cărbunele activ Hydor asigură eliminarea rapidă a coloranților, reziduurilor de medicamente, algelor microscopice și a oricăror substanțe mirositoare. Învelșiul micro-perforat asigură un debit de apă eficient în același timp păstrând intactă forma originală. În plus, are trei pachete ce păstrează prospețimea pentru a proteja proprietățile produsului și a crește posibilitatea de utilizare.

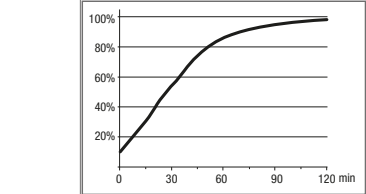
**Nu eliberează fosfați, metale grele și alte substanțe dăunătoare vieții acvatice.**

**Recomandări de utilizare:** Clătiți cu apă deionizată sau apă luată din acvariu inainte de utilizare. Pentru a profita la maxim de produs, utilizați-l timp de 60-90 de minute pe zi pe o perioadă de 30-45 de zile în compartimentul special al filtrului dumneavoastră încercând să folosiți cât mai bine zona suprafeței pe unde trece apa; va trebui să înlocuiți cărbunele la sfârșitul acestei perioade.

**N.B.:** Evitați contactul cu apa de la robinet. A se ține la distanță de temperaturile ridicate. Evitați contactul cu aerul și lumina pentru a menține produsul în condiții optime.

**A nu se lăsa la îndemâna copiilor. Nu este destinat consumului alimentar.**

Linia graficului ilustrează abilitatea mezoporilor cărbunelui activ Hydor pentru acvarii cu apă dulce (2 g·l<sup>-1</sup>) de a elimina un colorant (albastru de metil, 100 mg·l<sup>-1</sup>) în mișcare în funcție de timp.



Eliminând rapid coloranții, reziduurile de medicamente, microalgele și orice substanțe mirositoare, claritatea apei este refăcută imediat fără a afecta valorile pH-ului.

Român

### 淡水用、高品質活性炭

Рекомендации по применению:

График зависимости эффективности удаления красителя (метиленавого синего) активированным углем Hydor (2 г·л<sup>-1</sup>) в течение 120 минут. По оси абсцисс отложено время в минутах (0, 30, 60, 90, 120), по оси ординат — процентная эффективность от 0% до 100%. Кривая показывает быстрое увеличение эффективности, достигая почти 100% к 60 минутам и стабилизируясь на этом уровне до 120 минут.

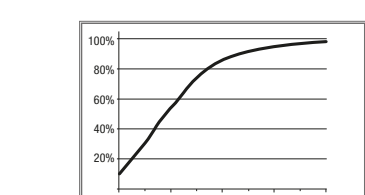
Hydor活性炭是一种孔隙发达, 含炭量低, 吸附力强, 过滤速度快的水净化用炭材料, 满足于最苛刻的业余爱好者。这种过滤介质可以不影响海水pH值情况下深度净化水体。由于优良的吸附性, 无论是在微观, 中观和宏观上, Hydor活性炭都能有效吸附物体表面的细小孔隙的载体, 确保快速去除的染料, 残留药物, 微小藻类和任何带有难闻气味的物质。

活性炭微穿孔外表皮, 保持原有的几何形状不变的情况下确保高效的水流量。此外, 3个外包新鲜袋保护其产品的高效, 长效和稳定性。它不会释放对水生生物有害的磷, 重金属和其他物质。

使用方法: 在使用之前 用去离子水或水族馆未经使用的水先冲洗。为获得最有效的产品使用, 建议超过30-45天的周期每天60-90分钟, 使用过滤器装载活性炭在水到达的区域表面过滤。过滤结束后再更换碳。注意: 避免接触自来水。储存于干燥通风, 远离火种热源。使产品保持在最佳状态。远离儿童。不可食用。

Рекомендации по применению:

Графa линияи Hydor a aquarіum a apă dulce este un mijloc de filtrare conceput să obțină apă limpede fără a afecta pH-ul chiar și pentru cel mai exigent pasionat. Mulțumită proprietăților excelente de absorbție asigurate de distribuirea perfectă a micro, mezo și macroporilor de pe suprafața produsului, cărbunele activ Hydor asigură eliminarea rapidă a coloranților, reziduurilor de medicamente, algelor microscopice și a oricăror substanțe mirositoare. Învelșiul micro-perforat asigură un debit de apă eficient în același timp păstrând intactă forma originală. În plus, are trei pachete ce păstrează prospețimea pentru a proteja proprietățile produsului și a crește posibilitatea de utilizare.



色素や薬品の残留物、微細藻類、その他臭いの成分を迅速に除去することで、飼育水の透明度を素早く回復させます。また、製品の使用によるpH値への影響はありません。

日本人

Diagram showing the porous structure of the Hydor activated carbon.

Diagram showing the porous structure of the Hydor activated carbon.

### 淡水水族馆高品质活性炭

Hydor活性炭是一种孔隙发达, 含炭量低, 吸附力强, 过滤速度快的水净化用炭材料, 满足于最苛刻的业余爱好者。这种过滤介质可以不影响海水pH值情况下深度净化水体。由于优良的吸附性, 无论是在微观, 中观和宏观上, Hydor活性炭都能有效吸附物体表面的细小孔隙的载体, 确保快速去除的染料, 残留药物, 微小藻类和任何带有难闻气味的物质。

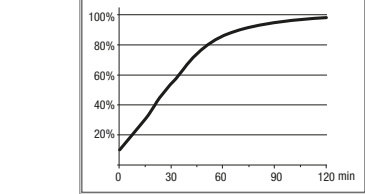
活性炭微穿孔外表皮, 保持原有的几何形状不变的情况下确保高效的水流量。此外, 3个外包新鲜袋保护其产品的高效, 长效和稳定性。它不会释放对水生生物有害的磷, 重金属和其他物质。

使用方法: 在使用之前 用去离子水或水族馆未经使用的水先冲洗。为获得最有效的产品使用, 建议超过30-45天的周期每天60-90分钟, 使用过滤器装载活性炭在水到达的区域表面过滤。过滤结束后再更换碳。注意: 避免接触自来水。储存于干燥通风, 远离火种热源。使产品保持在最佳状态。远离儿童。不可食用。

Рекомендации по применению:

Linia graficului ilustrează abilitatea mezoporilor cărbunelui activ Hydor pentru acvarii cu apă dulce (2 g·l<sup>-1</sup>) de a elimina un colorant (albastru de metil, 100 mg·l<sup>-1</sup>) în mișcare în funcție de timp.

线图, 显示了随着时间的推移, 在淡水水族馆 (2克·升<sup>-1</sup>) Hydor活性炭在搅拌过程中孔隙去除染料 (亚甲基蓝, 100毫克·升<sup>-1</sup>) 的过程。



通过快速消除染料, 残留药物, 微藻和任何有气味的物质, 水体透明度在水族箱中迅速恢复, 不影响pH值。

Linia graficului ilustrează abilitatea mezoporilor cărbunelui activ Hydor pentru acvarii cu apă dulce (2 g·l<sup>-1</sup>) de a elimina un colorant (albastru de metil, 100 mg·l<sup>-1</sup>) în mișcare în funcție de timp.

中國式

Diagram showing the porous structure of the Hydor activated carbon.